

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **94 (1976)**

Heft 153

PDF erstellt am: **11.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 153 - 1893

Bern, Samstag 3. Juli 1976  
Berne, samedi 3 juillet 1976

Erscheint täglich,  
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Paraît tous les jours,  
les dimanches et jours de fêtes exceptés

94. Jahrgang  
94<sup>e</sup> année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 22 21 - Preise: Kalenderjahr Fr. 40.-, halbjährlich Fr. 24.-, Ausland Fr. 50.- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 43 Rp., Ausland 49 Rp.  
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 22 21 - Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 43 cts, étranger 49 cts

N° 153 - 3. 7. 1976

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.

Handelsregister (Stiftungen). - Registre du commerce (fondations). - Registro di commercio (fondazioni).

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

BIGA gibt interkantonales Stellenbulletin heraus. - L'OFIAMT publie un bulletin intercantonal des places vacantes.

Industrieller Entwicklungsfonds der EFTA zugunsten Portugals. - Fonds de développement industriel de l'AELE en faveur du Portugal.

#### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

### Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 17 Uhr bzw. Donnerstag 17 Uhr beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, 3011 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, 3011 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 17 heures au plus tard.

### Konkurseröffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)  
(LP 231, 232; Ord. du Trib. féd. du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung vollständig oder gekündigt sei, auf welchen Betrag und auf welchen Termin. Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerichteter Unterlassungserlischt zudem das Vorzugsrecht.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Kt. Zürich

(2269<sup>a</sup>)

Gemeinschuldner: Moss John, geb. 1924, englischer Staatsangehöriger, dipl. Ingenieur, wohnhaft Bergstrasse 44, Zollikon, der bis 16. Januar 1976 mit der Einzelfirma Moss Tool, techn. Produkte, Heinrichstrasse 147, Zürich 5, im Handelsregister eingetragen war.  
Datum der Konkurseröffnung: 10. Mai 1976.  
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, 16. Juni 1976, 14.30 Uhr, Restaurant «Drei Linden», Seefeldstrasse 124, Zürich 8.  
Eingabefrist: bis 8. Juli 1976.

8008 Zürich, den 2. Juni 1976

Konkursamt Riesbach-Zürich:  
E. Wieland, Notar

Kt. Zürich

(2658)

Gemeinschuldnerin: Anliker AG, mit Sitz in Zürich, Eggbühlstrasse 36, 8050 Zürich.  
Datum der Konkurseröffnung: 17. Mai 1976.  
Erste Gläubigerversammlung: 12. Juli 1976, 14.30 Uhr, im Hotel International (1. Stock, Saal C/D), am Marktplatz, Zürich-Oerlikon.  
Eingabefrist: bis 3. August 1976.

8050 Zürich, den 29. Juni 1976

Konkursamt Schwamendingen-Zürich:  
H. Weber, Notar

Kt. Bern

(2539<sup>a</sup>)

Gemeinschuldnerin: Jenny & Caribbean Uhren AG, Badmatstrasse 9, 2543 Lengnau BE.  
Eigentümerin folgender Liegenschaft: in der Gemeinde Lengnau BE, Grundbuchblatt Nr. 404  
Datum der Konkurseröffnung: 10. Juni 1976.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis 16. Juli 1976. Für Dienstbarkeiten bis zum gleichen Tag.  
Die Eingaben im Nachlassverfahren werden im Konkurs nicht berücksichtigt. Es ist eine neue Eingabe einzureichen.

3294 Büren a. d. Aare, den 21. Juni 1976

Konkursamt Büren:  
Bührer

Kt. St. Gallen

(2656)

Gemeinschuldnerin: Firma Luterbach AG, Bauunternehmung, 9473 Gams SG.  
Konkurseröffnung: 8. Juni 1976.  
Ordentliches Verfahren, Art. 232 SchKG.  
Erste Gläubigerversammlung: 9. Juli 1976, 14 Uhr, im Restaurant «Schäfli», 9473 Gams.  
Eingabefrist für Forderungen: 2. August 1976 (Wert 8. Juni 1976).

Von denjenigen Gläubigern, die an der 1. Gläubigerversammlung nicht teilnehmen und nicht rechtzeitig schriftlich Einsprache erheben, wird angenommen, dass diese die Konkursverwaltung zur vorzeitigen, freihändigen oder steigerungsweisen Verwertung sämtlicher Aktiven ausdrücklich ermächtigen.

Stillschweigen gilt als Zustimmung.  
Einsprachen müssen schriftlich bis zum 9. Juli 1976, 12 Uhr, im Besitze des Konkursamtes sein.

Die Gläubiger werden eingeladen, innert gleicher Frist Angebote dem unterzeichneten Konkursamt einzureichen.  
Eigentumsansprüche sind sofort mit den entsprechenden Beweismitteln anzumelden.

Sämtliche Lieferanten, denen eine Grossistenklärung unter der Grossisten-Nr. 619 863 zum steuerfreien Warenbezug im Sinne von Art. 14 Abs. 2 und 3 WUB (Dauer- oder Einzelerklärung) abgegeben wurde, wird hiermit angezeigt, dass diese als widerrufen gilt, bzw. ihre Gültigkeit verloren hat.

9473 Gams, den 3. Juli 1976

Konkursamt Werdenberg:  
T. Hardegger

Kt. Graubünden

(2648)

Gemeinschuldner: Engi Luzi, elektrische Installationen, 7099 Pagig.  
Datum der Konkurseröffnung: 22. Juni 1976, 8 Uhr.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis 24. Juli 1976.

Diejenigen Gläubiger, die ihre Ansprüche bereits im vorangehenden Nachlassvertrag geltend machen und deren Forderungen keine Veränderung erfahren, sind einer nochmaligen Eingabe enthoben.

7050 Arosa, den 30. Juni 1976

Konkursamt Schanfigg in Arosa:  
Ch. Gredig

Kt. Aargau

(2466<sup>a</sup>)

Gemeinschuldnerin: Horta Systembau AG, Tellstrasse 67, 5004 Aarau.  
Datum der Konkurseröffnung: 31. März 1976, 11.15 Uhr.  
Ordentliches Verfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 29. Juni 1976, 14 Uhr, im grossen Saal des Restaurants Kettenbrücke, Zollrain 18, Aarau.  
Eingabefrist: bis 31. Juli 1976.

Die im Nachlassverfahren geltend gemachten Forderungen sind, Wert 31. März 1976, erneut anzumelden.

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und vor der Gläubigerversammlung nicht schriftlich beim Konkursamt Aarau Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie die Konkursverwaltung zur sofortigen, auch freihändigen Verwertung der beweglichen Aktiven ermächtigen.

5000 Aarau, den 16. Juni 1976

Konkursamt Aarau

Kt. Aargau

(2465<sup>a</sup>)

Gemeinschuldnerin: Horta Generalunternehmung AG Aarau, Tellstrasse 67, 5004 Aarau.

Datum der Konkurseröffnung: 7. April 1976, 11 Uhr.  
Ordentliches Verfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 29. Juni 1976, 10 Uhr, im grossen Saal des Restaurants Kettenbrücke, Zollrain 18, Aarau.  
Eingabefrist: bis 31. Juli 1976.

Die im Nachlassverfahren geltend gemachten Forderungen sind, Wert 7. April 1976, erneut anzumelden.

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und vor der Gläubigerversammlung nicht schriftlich beim Konkursamt Aarau Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie die Konkursverwaltung zur sofortigen, auch freihändigen Verwertung der beweglichen Aktiven ermächtigen.

5000 Aarau, den 16. Juni 1976

Konkursamt Aarau

Kt. Aargau

(2579<sup>a</sup>)

Gemeinschuldnerin: E. Knoblauch & Co., Kartonfabriken, Muhensstrasse 1, in Oberrufenfelden.

Datum der Konkurseröffnung: 27. Februar 1976, 16 Uhr (Obergericht des Kantons Aargau).  
Ordentliches Verfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 5. Juli 1976, 14.30 Uhr, im grossen Saal des Restaurants Kettenbrücke, Zollrain 18, Aarau.  
Eingabefrist: bis 31. Juli 1976.

Die im Nachlassverfahren geltend gemachten Forderungen sind, Wert 27. Februar 1976, erneut anzumelden.

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und vor der Gläubigerversammlung nicht schriftlich beim Konkursamt Aarau Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie die Konkursverwaltung zur sofortigen, auch freihändigen Verwertung der beweglichen Aktiven ermächtigen. Betreffend Weiterführung des Betriebes (Kompetenzerteilung an die Konkursverwaltung) wird an der ersten Gläubigerversammlung befunden. Es wird auf das besondere Zirkularschreiben an die beteiligten Gläubiger verwiesen.

5000 Aarau, den 23. Juni 1976

Konkursamt Aarau

Kt. Aargau

(2580<sup>a</sup>)

Gemeinschuldnerin: Vinca AG, Gartenbauunternehmung, Hauptstrasse 54, 5016 Obererlinsbach.

Datum der Konkurseröffnung: 31. März 1976, 11.20 Uhr.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 19. Juli 1976.

Sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 19. Juli 1976 Einspruch erhebt, erachtet sich das Konkursamt zur sofortigen freien Verwertung der beweglichen Aktiven als ermächtigt.

5000 Aarau, den 23. Juni 1976

Konkursamt Aarau

- Kt. Aargau** (2624)  
Gemeinschuldnerin: Werner Hossli AG, Spreitenbach.  
Datum der Konkurseröffnung: 19. Mai 1976.  
Ordentliches Konkursverfahren.  
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 13. Juli 1976, 9.30 Uhr, im Saal des Hotels Kappelerhof, in Baden, Bruggerstrasse 143.  
Eingabefrist: bis 7. August 1976.  
Die Forderungseingaben im dahingefallenen Nachlassverfahren haben für das Konkursverfahren keine Gültigkeit und sind, Wert 19. Mai 1976, erneut einzureichen.  
Es wird ausdrücklich auf das Zirkular vom 2. Juli 1976 verwiesen, das allen bekannten Gläubigern zugestellt wird. Die darin aufgeführten Anträge gelten als angenommen, sofern die Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein sollte oder die Mehrheit der Gläubiger nicht bis zum 13. Juli 1976, 12 Uhr, beim Konkursamt Baden schriftlich Einspruch erhebt. Gläubiger, welche das Zirkular nicht erhalten, können ein solches beim Konkursamt Baden anfordern.  
5400 Baden, den 3. Juli 1976 Konkursamt Baden
- Kt. Aargau** (2623)  
Gemeinschuldner: Lüthy Alfred, geboren 1948, Möbelhändler, von Muhen, in Habsburg.  
Datum der Konkurseröffnung: 25. Mai 1976, Art. 191 SchKG.  
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 9. Juli 1976, 14 Uhr, im Gerichtssaal in Brugg.  
Eingabefrist: bis 3. August 1976.  
Verwertung der beweglichen Aktiven. Die Konkursverwaltung wird sich nach dem 9. Juli 1976 als zur sofortigen freien Verwertung der Aktiven ermächtigt erachten, sofern die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein sollte und die Mehrheit der bekannten Gläubiger nicht bis 9. Juli 1976 dagegen beim Konkursamt Brugg schriftlich Einspruch erhoben hat. Die Gläubiger können bis zum vorgenannten Datum selbst schriftliche Kaufofferten gegen bar einreichen.  
5200 Brugg, den 26. Juni 1976 Konkursamt Brugg
- Kt. Aargau** (2659)  
Gemeinschuldnerin: Die im Handelsregister eingetragene Scherrer Sybille, 1924, von Basel, wohnhaft in 4310 Rheinfelden, J. F. Dietschi-Weg 9, Handel mit Modeartikeln, insbesondere mit Modellen der Damenkonfektion, Inhaberin der inzwischen geschlossenen Boutique «Safety-Pin», Gerbergasse 33, 4001 Basel.  
Datum der Konkurseröffnung: 2. Juni 1976.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG (Insolvenzerklärung).  
Eingabefrist: bis 22. Juli 1976.  
5200 Brugg, den 29. Juni 1976 Konkursamt Rheinfelden Postfach, 5200 Brugg
- Kt. Thurgau** (2680)  
Gemeinschuldnerin: Embre AG, Immobilien, 8575 Mauren TG.  
Datum der Konkurseröffnung: 16. Januar 1976.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG, sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen ab Publikation ein Kostenvorschuss von Fr. 3000.— leistet (Nachforderung vorbehalten).  
Eingabefrist: bis 28. Juli 1976. Die Forderungen sind Wert 16. Januar 1976 beim Betreibungsamt 8572 Berg TG, einzureichen.  
8572 Berg, den 30. Juni 1976 Für das Konkursamt Weinfelden Betreibungsamt 8572 Berg TG
- Ct. de Vaud** (2622)  
Production des servitudes  
Failli: Schaller Otto, entrepreneur, 1295 Mies (associé dans la Snc Schaller & Fils, Genève).  
Propriétaire d'immeubles rière la commune de Mies VD, au lieu dit à Mies, parcelle 5, Plan fol. 1-26, habitation, garage, place-jardin, surface totale 755 m<sup>2</sup>.  
Délai pour la production des servitudes: 13 juillet 1976.  
1260 Nyon, le 3 juillet 1976 Office des faillites de Nyon: J. Froidevaux, préposé
- Ct. du Valais** (2657)  
Faillie: Vitroglass SA, exploitation d'une entreprise de vitrerie, Sierre.  
Date du prononcé: 21 juin 1976.  
Délai pour les productions: 30 jours.  
La première assemblée des créanciers aura lieu à Sierre, salle annexe du Café National, le 15 juillet 1976, à 16 heures.  
3960 Sierre, le 29 juin 1976 Office des faillites de Sierre Le préposé: Ad. Salamin
- Ct. de Neuchâtel** (2606)  
Informations  
Pierre Pizzera SA, Boudry, entreprise générale du bâtiment et travaux publics, société anonyme ayant son siège à 2017 Boudry, rue des Rochettes 19, au bénéfice d'un ajournement de faillite, a été déclarée en faillite par jugement du président du Tribunal du district de Boudry du 16 juin 1976, en vertu des articles 725 CO et 192 LP.  
Les débiteurs et ceux qui détiennent des biens de la faillite, à quelque titre que ce soit, sont tenus, sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, al. 1 et 2, de s'annoncer sans délai à l'office des faillites.  
Les publications relatives à la convocation des créanciers à la première assemblée, au détail des productions et à l'indication des servitudes des immeubles, paraîtront ultérieurement.  
2017 Boudry, le 30 juin 1976 Office des faillites Le préposé: Y. Bloesch
- Einstellung des Konkursverfahrens** (SchKG 230)  
**Suspension de la liquidation** (LP 230)  
**Kt. Zürich** (2649)  
Ueber Kunz Walter, geboren 23. April 1946, von Wetzikon ZH, Elektrokaufmann, Bützackerstrasse 2, 8304 Wallisellen, Inhaber der im Handelsregister des Kantons Zürich nicht eingetragenen Einzelfirma «Asien-Tours» ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Bülach vom 24. Mai 1976 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 12. Juni 1976 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 13. Juli 1976 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 1000.— leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
8304 Wallisellen, den 28. Juni 1976 Konkursamt Wallisellen: W. Meier, Notar
- Kt. St. Gallen** (2661)  
Gemeinschuldnerin: Bauchemie Wil AG, untere Bahnhofstrasse 19, 9500 Wil.  
Konkurseröffnung: 29. Januar 1976.  
Einstellungsverfügung: 25. Juni 1976.  
Einsprachefrist: 13. Juli 1976.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 10. Juli 1976 die Durchführung des Konkurses verlangt und für die Kosten während der Einsprachefrist eine Sicherheit von Fr. 4000.— leistet (Nachforderungsrecht vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.  
9500 Wil, den 29. Juni 1976 Konkursamt Wil
- Ct. de Neuchâtel** (2660)  
La liquidation par voie de faillite ouverte par jugement rendu le 16 juin 1976 par le président du Tribunal civil du district du Val-de-Ruz contre Jecker Cédric Alain, 1948, originaire de Bonfol, domicilié actuellement à Landeyeux, commune de Fontaines, inscrit au Registre du commerce de Neuchâtel sous la raison individuelle «Cédric Jecker, Diffusion de Meubles, Prosemeubles»,  
a été, ensuite de constatation du défaut d'actif, suspendue le 29 juin 1976 par décision du juge de la faillite.  
Si aucun créancier ne demande, d'ici au 13 juillet 1976, la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 2000.—, la faillite sera clôturée.  
2053 Cernier, le 3 juillet 1976 Office des faillites Le préposé: A. Huguenin
- Kollokationsplan - Etat de collocation** (SchKG 249-251) - (LP 249-251)  
Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.  
L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.
- Graduatoria** (LEF 249-251)  
La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.
- Kt. Zürich** (2698)  
Kollokationsplan-Ergänzung  
Im Konkurs über die Discount-Feldmann AG, Limmatquai 74, 8001 Zürich, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingaben ergänzte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt, Talstrasse 25, 8001 Zürich, zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 3. Juli 1976 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuhängen. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
8001 Zürich, den 30. Juni 1976 Konkursamt Zürich (Altstadt): P. Honegger, Notar
- Kt. Zürich** (2665)  
Kollokationsplan und Inventar  
Im Konkurs über Schefer Fritz, geboren 1938, von Schwellbrunn AR, Innenarchitekt, Adikon-Regensdorf, Inhaber der Einzelfirma Schefer Innenausbau, Hohlstrasse 409, 8048 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind binnen 10 Tagen seit der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 3. Juli 1976 schriftlich und im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Dielsdorf geltend zu machen, ansonst der Kollokationsplan rechtskräftig wird. Für die noch nicht rechtskräftigen öffentlich-rechtlichen Forderungen gelten die speziellen Anfechtungsfristen und die besonderen Rechtsmittelinstanzen.  
Innert der gleichen Frist sind Beschwerden über die Ausschcheidung der Kompetenzstücke beim Bezirksrichter Dielsdorf, als Aufsichtsbehörde über die Konkursämter, einzureichen.  
8049 Zürich-Höngg, den 29. Juni 1976 Konkursamt Höngg-Zürich: Isler, Notar
- Kt. Zürich** (2650)  
Kollokationsplan und Inventar  
Im Konkurs über Hug-Anderegg Max, geboren 1949, von Quarten SG, Metzger, früher in Wald ZH, nun Breitstrasse 1, 6244 Nebikon LU, Inhaber der Firma Hucarna, 8637 Laupen ZH, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Wald, Bahnhofstrasse 33, 8636 Wald ZH, zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 3. Juli 1976 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes 8340 Hinwil anzuhängen. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:  
a) beim Bezirksgericht 8340 Hinwil als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausschcheidung der Kompetenzstücke;  
b) beim Konkursamt: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung  
- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,  
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.  
8636 Wald ZH, den 28. Juni 1976 Konkursamt Wald ZH: Honegger, Notar-Stv.
- Kt. Bern** (2630)  
Kollokationsplan und Inventar  
Gemeinschuldnerin: Mathys AG, Reichenbachstrasse 23, 3052 Zollikofen.  
Anfechtungsfrist: 12. Juli 1976.  
3000 Bern, den 25. Juni 1976 Konkursamt Bern
- Kt. Schwyz** (2663)  
Kollokationsplan und Inventar  
Im Konkurs über Friedlos Alois, Hinterfeld 6c, 8852 Altendorf SZ, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt March, 8853 Lachen, zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 3. Juli 1976 durch Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter des Bezirksgerichtes March in Lachen anzuhängen. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
Innert der gleichen Frist sind beim Bezirksgericht March in Lachen Beschwerden gegen die Ausschcheidung der Kompetenzstücke schriftlich einzureichen.  
8853 Lachen, den 29. Juni 1976 Konkursamt March: Jörg Heinzer, Notar
- Kt. Zug** (2662)  
Kollokationsplan und Inventar  
Im Konkurs über die Polytrans AG, mit Sitz in Zug, Gbblstrasse 33b, und Zweigniederlassung in Basel, liegen den Beteiligten beim unterzeichneten Konkursamt der Kollokationsplan und das Inventar zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen seit Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 3. Juli 1976 durch Klageschrift im Doppel beim Kantonsgericht Zug anhängig zu machen, ansonst derselbe in Rechtskraft erwächst.  
6300 Zug, den 2. Juli 1976 Konkursamt Zug: A. Rosenberg
- Ct. de Fribourg** (2629)  
Modification de l'état de collocation ensuite de l'admission d'une production tardive  
Faillie: Sehor SA, fabrique de machines, à Vuippens.  
Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Gruyère, à Bulle: dix jours dès la publication.  
1700 Fribourg, le 25 juin 1976 Office cantonal des faillites à Fribourg Le préposé: D. Schouwey
- Kt. Baselland** (2651)  
Nachtrag zum Kollokationsplan  
Im Konkurs über Rudin-Albisser Margrit, geboren 1923, Gorenmatstrasse 41, Binningen, gew. Inhaberin der Einzelfirma Schuhsohn Gitta, Hauptstrasse 7, Binningen, liegt ein Nachtrag zum Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.  
4102 Binningen, den 1. Juli 1976 Konkursamt Binningen
- Kt. St. Gallen** (2628)  
Kollokationsplan und Inventar  
Gemeinschuldner: Thür Jakob, Regenmantelfabrik, Heiligkreuzstrasse 7, St. Gallen.  
Gemeinschuldnerin: Jsarna & Domeisen & Co., sanitäre Anlagen und Tankrevisionen, Rorschacherstrasse 202, St. Gallen.  
Auflage- und Anfechtungsfrist: 5.-14. Juli 1976.  
9001 St. Gallen, den 25. Juni 1976 Konkursamt St. Gallen

**Kt. Aargau** (2625)  
Im summarischen Konkursverfahren des Schmidt Walter, 1917, Kaufmann, Gebenstorf (gestorben am 6. Oktober 1975), liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 13. Juli 1976, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden, anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5400 Baden, den 3. Juli 1976 Konkursamt Baden

**Kt. Thurgau** (2652)  
Neuaufgabe des Kollokationsplans zufolge nachträglicher Forderungsmeldungen und -anerkennungen  
Gemeinschuldnerin: Immobilien AG, Weinfelderstrasse 9, Sulgen.  
Aufgabe- und Anfechtungsfrist: 5. bis 14. Juli 1976.  
Aufgabeort: Betreibungsamt Zihlschlacht in Amriswil.  
Klageort: Friedensrichteramt Zihlschlacht in Amriswil.  
8580 Amriswil, den 28. Juni 1976 Für das Konkursamt Bischofszell: Betreibungsamt Zihlschlacht in Amriswil

**Ct. Ticino** (2626)  
Fallimento No 8/1976

Si rende noto che a datare dal 3 luglio 1976 è depositata presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria nel fallimento di Andreoli Paolo di Elio, già in Gravesano, ora d'ignota dimora.

Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte avanti l'autorità giudiziaria entro 10 giorni dal deposito, altrimenti essa si avrà come riconosciuta.

È pure depositato l'inventario (art. 32 al. 2 Reg. Trib. Fed. 13.VII.1911).  
6900 Lugano, il 24 giugno 1976 Ufficio esecuzione e fallimenti II° circondario, Lugano

**Ct. de Vaud** (2631)  
Modification de l'état de collocation  
Failli: Dupraz-Mottier René, cuisinier-restaurateur, Hôtel de ville, 1347 Le Sentier, actuellement Grand-Saconnex GE.  
Date du dépôt: 3 juillet 1976.  
Délai pour intenter action, ensuite de l'admission par l'administration de la faillite d'une production tardive (art. 69 OOF): 13 juillet 1976, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
1347 Le Sentier, le 25 juin 1976 Office des faillites de la Vallée, Nîcay, substitut itin.

**Ct. du Valais** (2627)  
Failli: Groux Bertrand-José, dit Michel, avenue de l'Europe 65, 1870 Monthey.  
Date du dépôt: L'état de collocation est déposé auprès du sousigné, où il peut être consulté dès le 3 juillet 1976.  
Délai pour intenter action: 13 juillet 1976. A défaut, l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les 10 jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.  
N.B. Toutes les correspondances relatives à la présente faillite doivent parvenir au sousigné, à l'adresse suivante: rue du Coppet 1, 1870 Monthey.  
1870 Monthey, le 25 juin 1976 Jean-Pierre Detorrené Substitut-extraordinaire aux faillites

**Ct. du Valais** (2664)  
Faillies:  
Super Grimentz SA, à St-Jean  
C.M.C. Super Grimentz Development Company SA, à St-Jean.  
Date du dépôt des états de collocation: 5 juillet 1976.  
Délai pour intenter action: 10 jours.  
3960 Sierre, le 29 juin 1976 Office des faillites de Sierre Le déposé: Ad. Salamin

### Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de la faillite (SchKG 268) = (LP 268)

**Kt. Zürich** (2669)  
Das Konkursverfahren über Reich Alwin, geboren 1932, von Hemberg SG, Kaufmann, 8143 Stallikon, Einzelirma Pro-Commerz-Bau, Alwin Reich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Affoltern a. A. vom 22. Juni 1976 als geschlossen erklärt worden.  
8952 Schlieren, den 29. Juni 1976 Konkursamt Schlieren

**Kt. Bern** (2654)  
Gemeinschuldnerin: Firma Instacol SA, Verarbeitung von photographischem und graphischem Material, mit Sitz in Bern, Hohgantweg 4, 3012 Bern, Betrieb in Münsingen, Dorfmatweg 8.  
Datum des Schlusses: 24. Juni 1976.  
3000 Bern, den 28. Juni 1976 Konkursamt Bern

**Kt. Glarus** (2667)  
Die Konkurse über:  
a) Dobler-Candio Werner, Baumeister, 8774 Leuggelbach;  
b) Hauser-Bieringer Theodor, Kaufmann, Bahnhofstrasse 4, 8752 Näfels,  
sind durch Verfügungen des Zivilgerichtspräsidenten des Kantons Glarus vom 14. Juni 1976 als geschlossen erklärt worden.  
8750 Glarus, den 25. Juni 1976 Konkursamt des Kts. Glarus

**Kt. Basel-Stadt** (2668)  
Gemeinschuldner: Egloff-Gerhard Walter Paul, Paracelsustrasse 20, Inhaber eines Restaurants, Amerbachstrasse 72, in Basel.  
Datum der Schlussklärung: 25. Juni 1976.  
4001 Basel, den 3. Juli 1976 Konkursamt Basel-Stadt

**Kt. St. Gallen** (2666)  
Gemeinschuldnerin: Firma Bodensee Motel AG, St. Gallerstrasse 28, 9400 Rorschach.  
Verfügung vom 29. Juni 1976.  
9000 St. Gallen, den 29. Juni 1976 Konkursamt Rorschach  
Der a.o. Konkursbeamte-Stellvtr.: Dr. N. Widmer, Rechtsanwalt Poststr. 23, 9000 St. Gallen

**Kt. Aargau** (2632)  
Das Konkursverfahren über Baur Hans, 1930, Magaziner, Spreitenbach, ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Baden vom 24. Juni 1976 als geschlossen erklärt worden.  
5400 Baden, den 3. Juli 1976 Konkursamt Baden

**Ct. de Vaud** (2653)  
Par décision du 24 juin 1976, le président du Tribunal du district de Vevey a prononcé la clôture de la faillite de Guillard Jacques, 1937, entreprise générale de construction «Taceam», avenue de Provence 82 (anc. rue de La Tour 8bis), à Lausanne, domicilié rue de l'Union 8, à Vevey.  
1800 Vevey, le 28 juin 1976 Office des faillites de Vevey

### Vente aux enchères publiques après faillite (LP 257-259)

**Ct. du Valais** (2670)  
Unique vente aux enchères - terrains - remontées mécaniques  
Le mercredi, 11 août 1976, à 14 h. 30, au Café-Restaurant des Cerniers, Les Giettes-sur-Monthey, il sera procédé à la vente aux enchères publiques, en une seule enchère et à tous prix, des immeubles désignés ci-dessous, provenant de la masse en faillite Télégiettes-Valerette SA, à Monthey, à savoir:  
Commune de Monthey  
Parcelle no 3992, folio 46, Nom local «Cerniers», pâturage, de 5163 m<sup>2</sup>  
Parcelle no 4174, folio 48, Nom local «Valerette», pâturage, de 10 015 m<sup>2</sup>  
Estimation de l'office selon expert:  
Parcelle no 3992: fr. 7744.50  
Parcelle no 4174: fr. 2003.-  
Les accessoires, selon bordereau mentionné au registre foncier de Monthey, font partie intégrante des immeubles sus-décrits et comprennent:  
1. Une installation Skima-Matic 80 (type à arches avec station motrice et de renvoi et actionnée par un moteur Diesel)  
2. Une installation Pomalift (type à assiettes avec station motrice et de renvoi et actionnée par un moteur électrique)  
Estimation de l'office selon expert: 1. fr. 42 000.-  
2. fr. 18 000.-  
Mise à prix  
Les immeubles et les accessoires pourront être adjugés même au-dessous de la mise à prix de fr. 69 747.50 (soixante-neuf mille sept cent quarante-sept francs et cinquante centimes), montant global de l'estimation.  
Avis  
L'état descriptif des immeubles, l'état des charges et les conditions de vente seront à disposition des intéressés, au bureau du sousigné, rue du Coppet 1, 1<sup>er</sup> étage, tél.: 025 4 67 27, dès le 28 juillet 1976.  
Capacité d'acquérir  
Les enchérisseurs sont rendus attentifs aux dispositions légales relatives à l'acquisition d'immeubles par des personnes étrangères ou domiciliées à l'étranger, ou des sociétés considérées comme étrangères, en raison d'une participation étrangère prépondérante. Les enchérisseurs devront se munir d'un acte civil et pour les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce.  
Les enchérisseurs qui sont soumis à une autorisation d'acquérir devront la présenter avant l'adjudication.  
Immédiatement après cette vente immobilière aux enchères, il sera également vendu aux enchères publiques, au plus offrant:  
1 machine sur chenilles à neige marque Ratraac, type SR 5, Modèle 1970, équipée d'un train de relevage Hydr. Ratraac avec tri-rouleaux sur caoutchouc.  
Estimation de l'office selon expert: fr. 12 000.-  
Biens visibles le jour de la vente dès 11 heures.  
1870 Monthey, le 29 juin 1976 Office des faillites de Monthey: Jean-Pierre Detorrené Subst.-extraord. aux faillites

### Vendita all'incanto dei beni appartenenti alla massa (LEF 257-259)

**Ct. Ticino** (2633)  
Avviso di vendita a trattive private Liq. 13/1975  
Fallimento: Magazzino di Derrate Alimentari Balerna, in Balerna.  
I beni immobili ai mappali 1291 A, 1291 B, 935, in territorio del Comune di Balerna, ed appartenenti alla massa fallimentare Magazzino di Derrate Alimentari Balerna, in Balerna, saranno realizzati, mediante trattative private, il giorno 26 agosto 1976.  
Le condizioni di vendita sono ostensibili presso lo scrivente ufficio a partire dal giorno 9 agosto 1976, per dieci giorni consecutivi.  
Le offerte dovranno essere inviate all'ufficio sottoscritto, in busta chiusa e con la dicitura esterna «Offerta vendita beni immobili Magazzino di Derrate Alimentari», entro il 20 agosto 1976.  
Gli interessati potranno prendere visione dei beni da realizzarsi (a Balerna-Bisio), il giorno 10 agosto 1976, dalle ore 14.30 alle ore 16.00.  
6850 Mendrisio, il 24 giugno 1976 Ufficio esecuzione e fallimenti Per l'ufficio: G. Pessina, uff.

### Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage (LP 138, 142; Ord. du Trib. féd. du 23 avril 1920, art. 29)

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office sousigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.  
Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

**Ct. de Vaud** (2490)

**Terrains à bâtir**  
Le jeudi 7 octobre 1976, à 15 h., dans une salle du Château de Nyon (2<sup>e</sup> étage), l'office sousigné procédera à la vente aux enchères publiques des immeubles appartenant à la SI Intervil SA, ayant son siège à Genève, savoir:

Commune de Borex  
Au lieu dit «Les Tourniaux»  
Lot I:  
Parcelle 372, prés-champs, 1334 m<sup>2</sup>. Estimation fiscale fr. 5000.-. Taxe de l'office fr. 13 340.-. Vente requise par le créancier hypothécaire en 1<sup>er</sup> rang.  
Lot II:  
Parcelles 382, 383, 384, 385, 386, 387 et 388, prés-champs, 5347 m<sup>2</sup>. Estimation fiscale fr. 90 000.-. Taxe de l'office fr. 160 410.-. Vente requise par le créancier hypothécaire en 1<sup>er</sup> rang.  
Lot III:  
Parcelle 393, prés-champs, 6842 m<sup>2</sup>. Estimation fiscale fr. 170 000.-. Taxe de l'office fr. 205 260.-. Vente requise par les créanciers hypothécaires en 1<sup>er</sup> et 2<sup>e</sup> rang.  
Enchères par lots, bloc réservé.  
Les lots I à III sont situés dans le périmètre d'un plan de quartier. Toutes les parcelles sont grevées d'une mention AF.

Délai pour les productions: 13 juillet 1976.  
Les conditions de vente, états des charges et désignations cadastrales seront à la disposition des intéressés au bureau de l'office des poursuites de Nyon dès le 1<sup>er</sup> septembre 1976.  
Visite sur rendez-vous préalable par téléphone (022 / 61 13 17).  
Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil et, pour les sociétés, d'un extrait récent du Registre du commerce.  
Les intéressés sont en outre rendus attentifs aux dispositions légales concernant l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger.  
1260 Nyon, le 14 juin 1976 Office des poursuites de Nyon: J. Froidevaux, préposé

### Nachlassverträge - Concordats - Concordati

#### Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe (SchKG 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.  
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

**Kt. Solothurn** (2671)  
Schuldner: Andreani Peter, Gipsergeschäft, Im Brodkorb 7, 4612 Wangen bei Olten.  
Datum der Stundungsbewilligung durch das Amtsgericht Olten-Gösgen: 25. Juni 1976.  
Dauer der Nachlassstundung: 4 Monate, d. h. bis 25. Oktober 1976.  
Sachwalter: Dr. Ulrich Glättli, Fürsprecher und Notar, Martin-Distel-Strasse 26, 4600 Olten.  
Eingabefrist: Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen (Wert 25. Juni 1976) mit gesonderter Zinsberechnung bis zum 25. Juni 1976 und der Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel innert 20 Tagen seit der Publikation dieser Bekanntmachung, d. h. bis zum 21. Juli 1976 schriftlich beim Sachwalter anzumelden. Gläubiger, die ihre Forderung nicht oder verspätet anmelden, sind bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Ort und Zeitpunkt der Gläubigerversammlung und der Aktenaufgabe werden später bekanntgegeben.  
4600 Olten, den 28. Juni 1976 Der Sachwalter: Dr. U. Glättli, Fürsprecher und Notar, Martin-Distel-Strasse 26, 4600 Olten

## Kt. Graubünden

Im Nachlassverfahren Christoffel-Altstätter Joh., Bauunternehmung, Flims-Dorf, findet die Gläubigerversammlung am Dienstag, 3. August 1976, 14.30 Uhr, im Hotel Bellevue in Flims-Dorf statt.

An dieser Gläubigerversammlung sind auch die Liquidationsorgane zu bestellen.

Die Akten können während zehn Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters (Quaderstrasse 5) eingesehen werden.

7000 Chur, den 28. Juni 1976

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:  
Florian Juon  
i. Fa. Alfina Treuhänd AG  
Quaderstrasse 5, Chur

(2672) **Verlängerung der Nachlass-Stundung**

(SchKG 295, Abs. 4)

**Prorogation du sursis concordataire**

(LP 295, al. 4)

Kt. Aargau

Am 23. Juni 1976 hat das Bezirksgericht Baden dem Herrn Hossli Werner, Kaufmann, Glatlerweg 12, Spreitenbach, eine Verlängerung der am 11. Februar 1976 bewilligten Nachlassstundung um weitere zwei Monate bewilligt, d.h. bis 11. August 1976.

5400 Baden, den 29. Juni 1976

Der Sachwalter:  
Josef Eggspühler

**Homologation du concordat par abandon d'actif**

(LP 316d)

Ct. de Vaud

Dans son audience du 4 juin 1976, le président du Tribunal civil d'Echallens a homologué le concordat par abandon d'actif présenté à ses créanciers chirographaires par Amherd Edouard, gypcier-peintre, à Froideville.

M. Michel Favre, fiduciaire, place de la Couronne, à 1040 Echallens, est nommé liquidateur, avec comme membres de la commission des créanciers: M.M. Jean-Pierre Grand, du service du contentieux de la maison Gétaz, Romang, Ecoffey SA, à Vevey; Jean-Marc Decrausaz, agent de la Banque Cantonale Vaudoise, Echallens, et François Chabloz, agent d'affaires breveté, à Montreux.

1040 Echallens, le 29 juin 1976

Le commissaire au sursis:  
J. Jayet, préposé aux poursuites

**Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti**

(LEF 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Ct. Ticino

(2681)

Debitore: Braga Aldo, Bellinzona.

In relazione alla proposta di concordato con abbandono dell'attivo formulata dal debitore, l'adunanza dei creditori è convocata per il giorno venerdì 9 luglio 1976, alle ore 16, nell'aula delle udienze della pretura di Bellinzona, in viale Francini 3, Bellinzona, per la nomina degli organi di liquidazione.

6500 Bellinzona, il 1° luglio 1976

lic. jur. Giovanni Cattaneo  
commissario

Ct. de Neuchâtel

(2675)

Débitrice: Fabrique d'horlogerie Angéus, Société Anonyme, rue Alexis-Marie Piaget 12, Le Locle.

Prolongation du sursis: 2 mois jusqu'au 30 septembre 1976.

Renvoi de l'assemblée des créanciers du 7 juillet 1976.

Assemblée des créanciers: mercredi 15 septembre 1976, à 14 h., à la salle du Tribunal, Hôtel judiciaire, Le Locle.

Consultation des pièces: 10 jours avant l'assemblée, en l'étude du commissaire, Maurice Favre, avocat et notaire, avenue Léopold-Robert 66, La Chaux-de-Fonds.

2300 La Chaux-de-Fonds, le 28 juin 1976

Le commissaire au sursis:  
Maurice Favre

**Kollokationsplan im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung**

(SchKG 250, 316g)

**Etat de collocation dans concordat par abandon d'actif**

(LP 250, 316g)

Kt. Luzern

(2676)

Im Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung der Firma Stäubli & Co., Bettwarenfabrik «Somella», 6252 Dagmersellen, liegen der Kollokationsplan und die Lastenverzeichnisse den beteiligten Gläubigern beim Liquidator, Otto Reber AG, Sachwalterbüro, Kapellgasse 21, 6002 Luzern, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und der Lastenverzeichnisse sind innert zehn Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

6002 Luzern, den 3. Juli 1976

Der gerichtlich bestellte Liquidator:  
Otto Reber AG

**Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages****Délibération sur l'homologation de concordat**

(SchKG 304, 317) - (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Appenzell A.-Rh.

(2682)

Die Appellationsverhandlung über den Nachlassvertrag der Firma Konakta AG, Hundwil, findet Dienstag, den 27. Juli 1976, vormittags 9 Uhr, im Rathaus Trogen, 3. Stock, vor Obergericht Appenzell A.-Rh. statt.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen (Art. 304 SchKG).

9043 Trogen, den 30. Juni 1976

Die Obergerichtskanzlei

**Bestätigung des Nachlassvertrages**

(SchKG 306, 308, 317)

**Omologazione del concordato**

(LEF 306, 308, 317)

Kt. Thurgau

(2678)

Das Bezirksgericht Arbon hat an der Sitzung vom 25. Juni 1976 den von Dermon Hans, Kreuzringstrasse, 8590 Romanshorn, vorgeschlagenen Nachlassvertrag genehmigt.

8580 Dozwil, den 29. Juni 1976

i.A. des Bezirksgerichts  
Der Sachwalter: W. Brühlmann

**Sursis concordataire et appel aux créanciers**

(LP 295, 296, 300)

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Ct. de Vaud

(2673)

Concordat par abandon d'actif

Débitrice: Intertek S.A., précédemment à Crissier, actuellement à Chavannes-Renens, rue de la Gare 29, a obtenu un sursis concordataire de quatre mois.

Les créanciers de la débitrice et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire leurs créances ou revendications auprès du commissaire, accompagnées des pièces justificatives, dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Les débiteurs d'Intertek SA en sursis sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du débiteur, en qualité de créanciers gagistes, ou à quel titre que ce soit, sont tenus de les déclarer au commissaire dans le même délai fixé pour les productions.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée. (Loi sur la poursuite, art. 295, 297, 300 et 316 à 316 t et application analogique art. 197 à 206 et 232 LP).

Date du jugement accordant le sursis: 11 juin 1976.

Expiration du délai sur les productions: 25 juillet 1976.

Assemblée des créanciers: mercredi 1<sup>er</sup> septembre 1976, à 14 h. 30, salle des Pas Perdus, Hôtel de Ville, à Morges.

Délai pour prendre connaissance des pièces: dès le 23 août 1976 au bureau du commissaire ou à l'office des poursuites de Morges.

Commissaires au sursis: Louis Rubin, agent d'affaires breveté, place Bel-Air 2, à Nyon.

P.A. Cet avis tient lieu de convocation pour l'assemblée des créanciers du 1<sup>er</sup> septembre 1976, à 14 h. 30.

1260 Nyon, le 30 juin 1976

Le commissaire au sursis:  
L. Rubin

**Omologazione del concordato con abbandono dell'attivo**

(LEF 316d)

Ct. Ticino

(2684)

La pretura di Lugano-Distretto rende noto che con decreto 3 giugno 1976, intimato il 14 giugno 1976, ora cresciuto in giudicato, ha omologato il concordato con abbandono dell'attivo proposto ai propri creditori dal signor Crivelli Enrico, Grotto della Salute, Massagno.

A far parte della delegazione dei creditori sono chiamati i signori: Germano Alberti c/o Fidinam SA, Lugano; Armando Daldini c/o Figli fu A. Daldini, Lugano; Rag. Ivo Molteni, viale Francini 10a, Lugano, e a liquidatore è designato il commissario del concordato signor lic. oec. HSG Francesco Pizzagalli, via Bossi 6, Lugano.

6900 Lugano, il 30 giugno 1976

Per la pretura Lugano-Distretto  
Il segretario ass.: Giuseppe Riva

**Nachlass-Stundungsgesuch**

(SchKG 293)

Kt. Basel-Stadt

(2685)

Freitag, den 16. Juli 1976, 10.30 Uhr, wird im Zivilgerichtssaal, Bäumlengasse 3, I. Stock, über die Bewilligung des von den Firmen Investofinanz AG, Schwarzwaldallee 179, Basel, und Pic-Vit AG, Schwarzwaldallee 179, Basel, gestellten Gesuches um Nachlassstundung gemäss Art. 294 SchKG verhandelt, wozu die Gläubiger des Gesuchstellers eingeladen werden.

4001 Basel, den 29. Juni 1976

Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt  
Prozesskanzlei

**Verschiedenes - Divers - Varia**

Ct. de Berne

(2686)

Réhabilitation

(LF 29 avril 1920, art. 2, al. 2)

Monsieur Parod Marcel, 1921, rue des Gorges, à Moutier, dont la faillite avait été ouverte le 1<sup>er</sup> juillet 1957 et clôturée le 19 décembre 1957, selon prononcés du Tribunal du district de Moutier, s'est relevé de tous les actes de défaut de biens délivrés dans sa faillite.

Date du jugement prononçant la réhabilitation par le président du Tribunal II de Moutier: 29 juin 1976.

2740 Moutier, le 30 juin 1976

Office des faillites de Moutier:  
F. Voirol, préposé

Kt. Aargau

(2655)

Rechenschaftsbericht

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung über die Fa. Notstrom AG, Rothrist, liegt der Rechenschaftsbericht der Liquidationsorgane gemäss Art. 316r SchKG bis und mit 23. Juli 1976 auf der Gerichtskanzlei Zofingen zur Einsicht der Gläubiger auf.

4800 Zofingen, den 28. Juni 1976

Bezirksgericht Zofingen









Mitteilungen Communications Comunicazioni

**BIGA gibt interkantonaies Stellenbulletin heraus**

Das Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit (BIGA) gibt in Zusammenarbeit mit den kantonalen Arbeitsämtern inskünftig alle 14 Tage ein Stellenbulletin heraus. Dieses enthält die offenen Stellen, die den Arbeitsämtern gemeldet werden und die innerhalb des Kantons nicht besetzt werden können. Die erste Nummer ist soeben erschienen. Das Bulletin wird jeweils den kantonalen Arbeitsämtern sowie den Spitzenverbänden der Arbeitgeber und der Arbeitnehmer abgegeben.

Mit dieser Massnahme wird bezweckt, die Arbeitsmarktlage überblickbarer zu machen und die öffentliche Arbeitsvermittlung auf eine breitere Basis zu stellen. Dank diesem interkantonalen Stellenbulletin können sich Stellensuchende nunmehr beim Arbeitsamt ihres Kantons über offene Stellen in der ganzen Schweiz kostenlos informieren lassen. Die Arbeitgeber werden gebeten, offene Stellen nicht dem BIGA, sondern dem zuständigen Arbeitsamt zu melden.

**L'OFIAMT publie un bulletin intercantonal des places vacantes**

En collaboration avec les offices cantonaux du travail, l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail (Ofiamt) publie dorénavant, toutes les deux semaines, un bulletin des places vacantes. Ce bulletin contient les emplois annoncés par les offices du travail et pour lesquels on ne trouve pas de candidats dans le canton concerné. Le premier numéro vient de paraître. Le bulletin est remis aux offices cantonaux du travail ainsi qu'aux associations faïtées patronales et syndicales.

Cette mesure doit permettre d'obtenir une meilleure vue d'ensemble de la situation du marché du travail et de donner en même temps au service public de l'emploi une portée plus vaste. Ainsi, grâce à ce bulletin intercantonal des places vacantes, les demandeurs d'emplois pourront s'enquérir gratuitement près l'office du travail de leur canton des places qui sont offertes sur tout le territoire suisse. Les employeurs sont priés d'annoncer les emplois vacants non à l'Ofiamt mais à l'office du travail compétent.

**Industrieller Entwicklungsfonds der EFTA zugunsten Portugals**

Der Bundesrat hat beschlossen, den eidgenössischen Räten zu beantragen, der Beteiligung der Schweiz am industriellen Entwicklungsfonds von 100 Mio Dollars zugunsten Portugals im Rahmen der Europäischen Freihandels-Assoziation zuzustimmen. Diese Beteiligung sieht nach dem gegenwärtigen Verteilungsschlüssel des EFTA-Budgets einen Betrag von rund 25,5 Mio Dollars vor.

Dieser Fonds wird zur Finanzierung von spezifischen Wiederaufbauprojekten sowie von Projekten zur Errichtung von kleinen und mittleren Unternehmen des öffentlichen und privaten Sektors dienen. Er soll so zur Förderung der portugiesischen Wirtschaft beitragen, die nach dem Regime-Wechsel im Jahre 1974 schwierige politische und wirtschaftliche Entwicklungen durchgemacht hat.

Die Fonds-Statuten, denen der EFTA-Rat am 7. April d. J. unter Vorbehalt der parlamentarischen Genehmigung zugestimmt hat, sehen namentlich die Bereitstellung ab 1977 von Beiträgen innerhalb von fünf Jahren, die Rückzahlung in 15 Jahresraten nach einer 10jährigen Karenzfrist und nach Ablauf von fünf Jahren eine Verzinsung von 3% vor.

Da es sich um ein Darlehen mit einer Laufzeit von über 15 Jahren handelt, wird der Entscheid der Bundesversammlung dem fakultativen Referendum gemäss Artikel 89 der Bundesverfassung unterstellt.

**Fonds de développement industriel de l'AELE en faveur du Portugal**

Le Conseil fédéral a décidé de proposer aux Chambres fédérales d'approuver la participation de la Suisse à un Fonds de développement industriel de 100 millions de dollars en faveur du Portugal dans le cadre de l'Association européenne de libre-échange (AELE). Cette participation est prévue pour un montant d'environ 25,5 millions de dollars, selon la clef de répartition actuelle du budget de l'AELE.

Le Fonds servira au financement de projets spécifiques de reconstruction et de création de petites et moyennes entreprises des secteurs public et privé. Il contribuera ainsi au renforcement de l'économie portugaise après les développements politiques et économiques difficiles qui ont suivi le changement de régime de 1974.

Les statuts du Fonds, agréés par les Conseils de l'AELE le 7 avril dernier sous réserve d'approbation parlementaire, prévoient notamment la mise à disposition des contributions en 5 ans à partir de 1977, le remboursement en 15 annuités après une période de grâce de 10 ans et un intérêt de 3% l'an après une période de grâce de 5 ans.

S'agissant d'un prêt d'une durée supérieure à quinze ans, la décision de l'Assemblée fédérale sera encore soumise au délai référendaire en vertu de l'article 89 de la Constitution concernant les traités internationaux. (z)

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern — Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

**Furtschellas-Bahn AG, Sils im Engadin**

**Einladung zur 4. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Mittwoch, den 28. Juli 1976, 14.30 Uhr, im Bergrestaurant «La Chüdera» bei der Bergstation der Furtschellas-Bahn.

**Traktanden:**

1. Protokoll der 3. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 12. Juli 1975.
2. Jahresbericht, Jahresrechnung 1975 und Revisionsbericht zu der Jahresrechnung.
3. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Verschiedenes und Umfrage.

Das Protokoll der 3. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 12. Juli 1975, der Jahresbericht, die Jahresrechnung 1975 und der Revisionsbericht zur Jahresrechnung liegen ab 18. Juli 1976 auf dem Sekretariat der Gesellschaft (Talstation) in Sils-Maria zur Einsicht der Aktionäre auf. Die Eintritts- und Stimmkarten für die Generalversammlung können von den Aktionären ab dem genannten Datum bis spätestens Dienstag, den 27. Juli 1976, gegen Hinterlegung der Aktien oder eines Ausweises über die Hinterlegung bei einer Bank bei den nachstehend aufgeführten Banken bezogen werden:

- Graubündner Kantonalbank, 7500 St. Moritz
- Schweizerische Bankgesellschaft, 7500 St. Moritz
- Schweizerische Kreditanstalt, 7500 St. Moritz

Ausserdem können Eintritts- und Stimmkarten sowie der Jahresbericht mit Jahresrechnung 1975 und der Revisionsbericht am Tage der Generalversammlung von 9 bis 14 Uhr im Sekretariat der Gesellschaft gegen Ausweis über die Hinterlegung der Aktien bei einer Bank bezogen werden.

Die Eintrittskarte gilt gleichzeitig als Ausweis zur freien Fahrt hin und zurück auf der Furtschellas-Bahn am Versammlungstage.

Sils-Maria, den 25. Juni 1976

Der Verwaltungsrat der Furtschellas-Bahn AG, Sils im Engadin

**Société de vente des produits Jaeger-Le Coultre Genève**

**Convocation**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

le mardi 13 juillet 1976, à 11 h., en l'étude de M<sup>e</sup> Henri Niess, avocat, 17, rue Haldimand, Lausanne.

**Ordre du jour:**

1. Procès-verbal de l'assemblée générale du 11 juin 1975.
2. Opérations statutaires.
3. Divers.

Les actionnaires qui justifieront de cette qualité pourront prendre connaissance du bilan, du compte de profits et pertes, du rapport du contrôleur, dans les bureaux de la Société, route du Pont-Butin, 1213 Petit-Lancy, Genève, dès le 3 juillet 1976.

**United Securities SA, Panama**

**Paiement du dividende de l'exercice 1975**

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires de la société réunie le 28 juin 1976, a fixé le dividende de l'exercice 1975 à US \$ 1.50 net de tous impôts par action «A» et «B» (dont une action est attachée à chaque titre de la société financière Valoria SA), contre remise du Coupon N° 22 aux guichets de Messieurs Lombard, Odier & Cie, à Genève.

Genève, le 25 juin 1976

Le conseil d'administration

**Société Anonyme Suisse d'Exploitations Agricoles Genève**

Les assemblées générales ordinaire et extraordinaire de la Société Anonyme Suisse d'Exploitations Agricoles, Genève, tenues le 1<sup>er</sup> juillet 1976, ont décidé:

1. de fixer le dividende pour l'exercice 1975 à 5%.
2. d'augmenter le capital-actions de fr. 900 000.- à fr. 3 000 000.- par l'émission d'actions nouvelles au porteur.

Les modalités de ces opérations sont les suivantes:

1. Le dividende de l'exercice 1975 est fixé à fr. 5.-, par action, moins l'impôt anticipé de 35%, soit net par action fr. 3.25.

Le dividende net après déduction de l'impôt anticipé, est payable contre remise du coupon N° 81 dès le 2 juillet 1976, auprès de: Messieurs Pictet & Cie, Genève et Crédit Suisse, Genève

2. L'augmentation du capital s'est faite par émission de 21 000 actions nouvelles au porteur de fr. 100.- de valeur nominale chacune, souscrites et entièrement libérées pour le jour desdites assemblées générales et sont offertes en souscription aux actionnaires actuels aux conditions suivantes, à raison de:

- a) 7 actions nouvelles pour 3 anciennes:
  - une action nouvelle au porteur de fr. 100.- nominal pour chacun des coupons Nos 82 et 83;
  - une action nouvelle au porteur de fr. 100.- nominal pour 3 coupons N° 84
- b) Le délai de souscription sera du 16 juillet au 6 août 1976;
- c) Le prix de souscription est fixé à fr. 110.- par action au porteur de fr. 100.- nominal. Le droit de timbre fédéral d'émission est supporté par la société;
- d) La libération des actions nouvelles devra s'effectuer jusqu'au 20 août 1976 au plus tard.
- e) La livraison des actions nouvelles aura lieu dès que possible.
- f) La cotation des titres sera faite à la Bourse de Genève.

Les souscriptions sont reçues, selon prospectus, aux domiciles suivants:

- Crédit Suisse, Genève
- Messieurs Pictet & Cie, Genève

Genève, le 1<sup>er</sup> juillet 1976

Société Anonyme Suisse d'Exploitations Agricoles  
Le conseil d'administration

**Handbuch der schweizerischen Sozialstatistik**

Das Sonderheft Nr. 85 enthält eine zusammenfassende Darstellung der Ergebnisse der schweizerischen Sozialstatistik. Die Zusammenstellung schliesst mit 1971 ab und bildet die Fortsetzung einer im Jahre 1932 erschienenen Publikation.

Das Sonderheft kann gegen Voreinzahlung von Fr. 40.- auf Postcheckkonto 30-520 bezogen werden.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, 3011 Bern.

In Zürich, Stadtkreis 3 (Binz) zu vermieten per 1. Oktober oder nach Vereinbarung en bloe, evtl. parzellenweise

**zirka 3000 m<sup>2</sup> Lagerplatz ebenerdig**

mit Geleiseanschluss, zum grossen Teil überdacht. Sehr gute Zufahrt für sämtliche Motorfahrzeugkategorien.

Günstige Mietbedingungen.

Auskunft erhalten Sie unter Chiffre G 70279 an Publicitas, 3001 Bern.

**Inserieren bringt Gewinn!**

**Nichtigerklärung**

Folgendes Sparheft der Kantonalbank von Bern, Biel, wird vermisst: Nr. 0.496.232.R

Der Gläubiger wird es gemäss Art. 90 OR entkräften und über das Guthaben verfügen, sofern der allfällige Inhaber des Büchleins dieses nicht binnen 3 Monaten der Kantonalbank von Bern, Biel, vorlegt und sein besseres Recht nachweist.

Biel, den 3. Juli 1976  
Kantonalbank von Bern, Biel

Zwecks Bewältigung der bestehenden Aufträge sucht Uhrenfabrik (Grossuhren) flüssige Mittel in der Höhe von

**Fr. 800 000 bis Fr. 1 Mio**

Offerten unter Chiffre 4248 an Mosse-Annoncen AG, Postfach, 4001 Basel.

Solange Vorrat zu verkaufen:

**Einwegplatten 120x80 cm**

Fr. 7.50 pro Stück inkl. Wust, ab Werk.

Munot-Produkte AG  
8255 Schlattigen  
Telefon 053 / 7 67 60